

Robert Jobson

CATHERINE,
The Princess Of Wales

The Biography

Роберт Джобсон

КЭТРИН,
принцесса Уэльская

биография



УДК 929(410)
ББК 63.3(4Вел)64-8
Д42

Robert Jobson
CATHERINE,
THE PRINCESS OF WALES
THE BIOGRAPHY

Originally published in the English language in the UK
by Bonnier Books UK Limited. The moral rights of the Author have been asserted.

Перевод с английского Григория Агафонова

Д42 Джобсон Р.
Кэтрин, принцесса Уэльская. Биография / Роберт Джобсон ; [пер. с англ. Г. И. Агафонова]. — Москва : КоЛибри, Азбука-Аттикус, 2025. — 304 с. — (Персона).
ISBN 978-5-389-27531-7

История жизни Кейт Миддлтон похожа на современную сказку.

Во время учебы в колледже привлекательная, умная и амбициозная девушка из обычной семьи влюбляется в богатого принца. И сегодня, когда монархия переживает переходный период, Кэтрин суждено стать первой «королевой-простолюдинкой» в британской истории со времён Анны Хайд, жены Якова II.

Кэтрин Миддлтон стала герцогиней Кембриджской в день свадьбы 29 апреля 2011 года. Красивая герцогиня завоевала любовь сограждан теплотой, заразительной улыбкой, чувством стиля и невероятной трудоспособностью. Готовность смеяться над собой, незыблемость этических принципов, доброжелательность и открытость сделали гармоничный дуэт Кейт и Уильяма необыкновенно популярным.

9 сентября 2022 года Кейт стала десятой с 1328 года принцессой Уэльской, когда её муж Уильям был произведён в принцы Уэльские своим отцом Карлом III сразу же по восшествии на престол. Этот титул традиционно присваивается супруге прямого наследника британского (а ранее английского) престола и подразумевает, что его носительнице суждено стать следующей королевой-консортом Соединённого Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

УДК 929(410)
ББК 63.3(4Вел)64-8

ISBN 978-5-389-27531-7

© Robert Jobson, 2024
© Агафонов Г. И., перевод на русский язык, 2024
© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательская Группа «Азбука-Аттикус», 2025
КоЛибри®

Содержание

| | |
|--|-----|
| Предисловие | 9 |
| Введение | 13 |
| Глава 1. Счастливое детство | 18 |
| Глава 2. От дружбы к любви | 30 |
| Глава 3. Игра в ожидание | 40 |
| Глава 4. Собственный путь | 52 |
| Глава 5. Скреплённые поцелуем | 66 |
| Глава 6. Первые шаги | 75 |
| Глава 7. Циничная охота | 87 |
| Глава 8. Первенец Джордж | 96 |
| Глава 9. Новая королевская семья | 107 |
| Глава 10. Мы впятером | 121 |
| Глава 11. Семейные дразги | 133 |
| Глава 12. Разноголосица воспоминаний | 143 |
| Глава 13. Благотворительница | 152 |
| Глава 14. Мы встретимся снова | 166 |
| Глава 15. Конец эпохи | 179 |
| Глава 16. Трудный путь по стопам неподражаемой | 193 |
| Глава 17. Каждый дом по-своему неповторим | 201 |
| Глава 18. Становление | 214 |
| Глава 19. Разноголосица | 227 |
| Глава 20. Королевский лабиринт | 242 |
| Глава 21. Повод для беспокойства | 253 |
| Глава 22. Сердце семьи | 266 |
| <i>Принцессы Уэльские</i> | 275 |
| <i>Приложение</i> | 279 |
| <i>Избранная библиография</i> | 288 |
| <i>Выражения признательности</i> | 290 |
| <i>Источники и примечания</i> | 292 |

Нет никакого свода правил, и правильного или неправильного нет, — так что нужно это восполнять и всякий раз доходить самой, как сделать всё наилучшим образом на благо твоей семьи.

*Кэтрин, принцесса Уэльская, в речи о материнстве
в Королевском колледже акушерства и гинекологии
23 марта 2017 г.*

Предисловие

Всех столкнувшихся с этим недугом в какой бы то ни было форме прошу, пожалуйста, не теряйте веры или надежды. Вы не одиноки.

Кэтрин, принцесса Уэльская

Четверг 22 марта 2024 г., 18:00*.

Вечерние новости ВВС, ведущая Софи Рэйуорт:

«Принцесса Уэльская только что объявила о том, что проходит курс лечения от рака. А теперь предлагаю вашему вниманию только что поступившее от неё послание, в котором она лично объясняет, что происходило в последние недели:

— Я хотела бы воспользоваться этой возможностью сказать спасибо вам лично за все чудесные послания с выражением поддержки и понимания, полученные мною, пока я восстанавливалась после операции. Последние месяцы выдались невероятно тяжёлыми для всей нашей семьи, но за мною ухаживала фантастическая бригада медиков, за что я им очень благодарна.

В январе в Лондоне я перенесла серьёзную операцию на брюшной полости, и в ту пору считалось, что моё состояние к онкологии отношения не имеет. Операция прошла успешно. Однако послеоперационные

* Время суток здесь и далее переводится из британского 12-часового формата в привычный русскому глазу 24-часовой формат там, где оно указывается в формате ЧЧ:ММ, и сохраняется в исходном виде в фразах наподобие «в четверть девятого вечера». — *Здесь и далее прим. пер.*

анализы показали, что удалённая опухоль была злокачественной. Соответственно, медики посоветовали мне пройти курс превентивной химиотерапии, и сейчас я как раз нахожусь на ранней стадии такого лечения. Это, конечно, стало колоссальным шоком, и мы с Уильямом делали всё возможное для того, чтобы всё уладить и провести его приватным образом ради нашей молодой семьи. Сами можете представить, что времени на это ушло немало. Ведь до начала лечения мне нужно было оправиться от перенесённой полостной операции. Но самое главное, что нам потребовалось время ещё и на то, чтобы всё объяснить Джорджу, Шарлотте и Луи надлежащим для них образом и заверить их в том, что со мною всё будет в порядке. Как я им и сказала, чувствую я себя хорошо, и здоровье у меня день ото дня только прибывает благодаря тому, что сосредоточена ровно на тех вещах, которые помогут мне исцелиться; по моему разумению, это тело и дух.*

Присутствие Уильяма бок о бок со мною также служит великим источником утешения и уверенности. Помимо любви многими из вас были явлены поддержка и доброта. Это так много значит для нас обоих. Мы надеемся, что поймёте вы и то, что нам, как семье, теперь понадобится некоторое время провести в приватности до завершения моего курса лечения. Моя работа всегда приносила мне глубокое чувство радости, и я вернусь к ней, как только смогу, но пока я должна сосредоточиться на полном выздоровлении.

В то же время я постоянно думаю обо всех тех, чья жизнь была затронута раком. Всех столкнувшихся с этим недугом в какой бы то ни было форме прошу, пожалуйста, не теряйте веры или надежды. Вы не одиноки¹.

Так после недель гаданий шокированная нация и узнала о том, что Кэтрин, принцесса Уэльская, лечится от рака. В телевизионном обращении будущая королева смотрелась преисполненной решимости, свидетельствующавшей не столько о её бесстрашии, сколько об отваге перед лицом страха. Мир смотрел, как принцесса рассказывает о своей заботе о семье, кто по смартфонам, кто на телеэкранах, а кто-то у Канадских ворот Грин-парка при Букингемском дворце, где телевизионщики устроили площадку для освещения горячих новостей в прямом эфире. На видео, отснятом двумя днями ранее оператором ВВС в Виндзоре, Кэтрин сидит на скамейке одна на фоне нарциссов

* Дети принца Уильяма и принцессы Кэтрин Уэльских 2012, 2014 и 2017 г. р.

и фруктовых деревьев в весеннем цвету, в простом чёрно-белом свитере без ворота и практически без макияжа — и безэмоционально признаётся, что начала проходить «курс превентивной химиотерапии».

На следующий день британские газеты только и писали о стойкости принцессы перед лицом жестоко-безразличной к регалиям и титулам судьбы. *The Times* в редакционной статье под заголовком «Отвага Кэтрин» высказала мнение, что «принцесса Уэльская заслуживает сострадания и уважения её права на частную жизнь в период восстановления от болезни». Далее писалось: «Новость эта, хладнокровно сообщённая публике самой принцессой в кратком видео, служит нам всем укоризненным напоминанием о капризности раковых заболеваний, разящих людей без оглядки на возраст, ранг или обстоятельства. В свете столь скорого после выявления в прошлом месяце онкологического диагноза у короля Карла* повторного случая никто не смеет отказывать королевской семье в праве на частную жизнь и уважительное отношение, причитающееся им в это вдвойне трудное время».

The Sun в собственной редакционной статье высказалась в том же духе: «Сердцами мы с Кейт, а также с Уильямом, Джорджем, Шарлоттой, Луи и всей её семьёй».

Месседжи поддержки в адрес принцессы стекались отовсюду и буквально наводнили страницы всех изданий вслед за объявлением о её болезни. Британский премьер Риши Сунак был одним из первых, кто отреагировал на новость: «Принцесса Уэльская будет иметь любовь и поддержку всей страны на протяжении всего выздоровления, — сказал он. — Она явила огромную смелость своим сегодняшним заявлением». Сэр Кир Стармер, лидер Лейбористской партии заявил: «Любой раковый диагноз шокирует. Но я могу только представить дополнительный стресс от получения этих новостей в условиях жутких домыслов, свидетелями которых мы были в последние

* После кончины 8 сентября 2022 г. Елизаветы II пробывший до этого 70 лет в статусе наследника престола принц Чарльз Филипп Артур Джордж (в обиходе «принц Чарльз») выбрал себе первое имя в качестве тронного и с 10 сентября того же года обратился в традиционном русском написании в Карла III (*англ.* Charles III), хотя торжественная церемония официальной коронации Его Величества состоялась лишь 6 мая 2023 г. Следуя этой логике, если героине повествования вдруг суждено-таки будет примерить корону на себя, в русскоязычном написании она тут же превратится из «Кэтрин» в «Екатерину».

недели». Президент Джо Байден также выпустил прочувствованное заявление: «Мы с Джилл присоединяемся к миллионам тех, кто молится по всему миру за ваше полное выздоровление, принцесса Кейт». А его супруга доктор Джилл Байден просто твитнула: «Ты смелая, и мы тебя любим. Джилл».

Уход Кэтрин с глаз публики и возбуждённый им шум обнажили её основополагающую роль в королевской семье. Новости о госпитализации принцессы притягивали к себе внимание всего мира, а раскрытые ею планы возвращения к исполнению королевских обязанностей после Пасхи разжигали пожар домыслов о состоянии её здоровья и прочности брака. Призывы из дворца соблюдать приватность лишь подчёркивали остроту переживаний и озабоченности публики по поводу происходящего. Отзыв фотографии Кэтрин на День матери из-за цифровой ретуши с её последующими извинениями за этот инцидент лишь добавил остроты развёртывающейся драме.

Всполохи домыслов ещё более усилились с утечкой в новостные ленты информации о попытке взлома электронной истории болезни Кэтрин в Лондонской клинике и достигли апогея после её смелого видеозаявления. Его достойное звучание вроде бы положило конец бурлению слухов, поскольку правда была наконец озвучена. Социальные медиа и часть мейнстримовых изданий, казалось бы, загнали принцессу в угол и заставили во всём честно признаться. Однако последствия её видео оказались слишком глубокими и понудили к принесению извинений тех, кто поначалу принимал её обстоятельства с излишней лёгкостью. Стивен Колбер, ведущий ток-шоу CBS *The Late Show with Stephen Colbert*, принёс извинения за насмешливые комментарии по поводу слухов о состоянии здоровья принцессы и даже сподобился на глубокомысленные размышления о тонкой грани между комизмом и чувствительностью, присущей его работе.

Уязвимость Кэтрин породила волну коллективной силы и сострадания, объединившую нацию и весь мир на почве надежды и солидарности с нею, Уильямом и их семьёю.

Введение

В детские годы перспективы Кейт Миддлтон стать принцессой выглядели более чем маловероятными. Это место считалась забронированным для кого-либо из отпрысков зарубежных венценосных династий или дочерей местной знати наподобие леди Дианы Спенсер, вышедшей замуж за принца Чарльза за пять месяцев до рождения Кэтрин.

В новом тысячелетии, однако, восприятие монархии как на её родине, так и за рубежом подверглось воистину сейсмической перетряске. Институт династических браков, почитавшийся прежде за «блестящий образчик универсального факта, ибо он, по сути, скрепляет род человеческий», выражаясь языком писателя викторианской эпохи Уолтера Бэджета*, утратил актуальность в силу снятия табу на межклассовые браки.

В мае 2004 года простая австралийка шотландских кровей Мэри Дональдсон была обвенчана с датским кронпринцем Фредериком в копенгагенской церкви Богородицы в присутствии десятков коронованных и знатных особ со всего света. Со студенткой родом из Тасмании принц познакомился во время сиднейской Олимпиады 2000 года, остановившись в гостинице Slip Inn, где та подрабатывала в баре. Как законная супруга нового короля Фредерика X, вступившего на престол 14 января 2024 года после весьма неожиданного отречения от него его матери Маргрете II, номинально возглавлявшей страну 52 года и дольше всех в Европе на тот момент, Мэри в тот же день сделалась королевой Марией Датской.

* Уолтер Бэджет (*англ.* Walter Bagehot, 1826–1877; *также* «Вальтер Беджгот», «Уолтер Баджот» и др.) — английский политэконом и социальный философ, главный редактор журнала *The Economist* (1861–1877).

В соседней Норвегии престолонаследник кронпринц Хокон женился на простолудинке, сделавшейся в результате кронпринцессой Метте-Марит, ещё раньше, в августе 2001 года, и толки этот брак вызвал ещё более неоднозначные. Дело в том, что невеста принца Метте-Марит Тьессем Хейби была в прошлом официанткой, а на день венчания ещё и матерью-одиночкой с четырёхлетним сыном. С принцем она познакомилась в 1999 году через общих друзей, а о помолвке пара объявила в декабре 2000 года. Они к тому времени уже сожительствовали и так и продолжали жить вместе вне брака вплоть до свадьбы, состоявшейся через восемь месяцев после помолвки, что также вызывало кривотолки. Принцесса без обиняков признавалась, что в прошлом вела «разгульную» жизнь, и просила у СМИ дать ей шанс исправиться, начав всё с чистого листа.

Тут и пришёл черёд Британии. В университете Сент-Эндрюс в 2001 году студентка бакалавриата по истории искусства Кейт Миддлтон возобновила знакомство с принцем Уильямом, своим будущим мужем и вторым на очереди наследником британского престола. Формально они были знакомы со школьной скамьи, когда учились в элитных частных школах — он в Итоне, она в Марлборо*. «Общения в ту пору там было в избытке, и все друг друга знали», — сообщил высокопоставленный источник из ближнего круга королевской семьи. Уильям и Кейт также порвали с «традицией» долгих куртуазных ухаживаний и преспокойно жили вместе до свадьбы, сыгранной 29 апреля 2011 года в Вестминстерском аббатстве.

На протяжении всей британской и европейской истории династические браки использовались монархами и правительствами в качестве инструмента для заключения и поддержания стратегических союзов. Соответственно, и выбор супругов диктовался политическими соображениями и зачастую вовсе не учитывал личных предпочтений несовершеннолетних, а то и вовсе малолетних отпрысков, которых сосватывали между собой ушлые политики. Заочные помолвки без ведома суженых при европейских дворах практиковались с раннего средневековья вплоть до новейшего времени. Что до любви между женихами и невестами королевских кровей, то если таковая вдруг возникала, то её почитали за неожиданный бонус, а отнюдь не за обязательное условие вступления в брачный союз.

* Здесь и далее при наличии двух и более устоявшихся версий русскоязычной транслитерации топонимов и имён собственных (в данном случае «Марлборо» и «Марлборо») выбирается наименее архаичный из доступных вариантов.

Личными чувствами зачастую пренебрегали полностью, что приводило к мезальянсам и самым удручающим последствиям для тех, кто попадал в капкан подобных союзов. Другие исхитрялись как-то мириться с подобными браками по политическому расчёту и даже изыскивали максимум пользы для себя из подобной ситуации. Этим, вероятно, объясняется обилие случаев, когда у принцев обнаруживались тайные любовницы, а у их жён — связи на стороне. В общем и целом, такая ситуация почиталась за данность и часть условий игры. От всех сторон ожидалась лишь должная осмотрительность во избежание ненужных скандалов, способных нарушить статус-кво.

В понимании британской знати «простолюдинами» считаются все лица, не имеющие наследуемого титула или чести принадлежать к знатному роду, то есть, по существу, все лица без аристократической или хотя бы пэрской родословной. И браки между особами королевских кровей и простолюдинами в Британии, как и во всей Европе, считались неприемлемыми. Как следствие, на редкие браки по любви из такого разряда в свете смотрели косо, окрестив их «морганатическими» и обложив вступающих в них особ множественными юридическими оговорками, самой драконовской из которых был категорический запрет на наследование кем-либо из детей королевского звания, статуса и привилегий.

На заре XX века, однако, политико-социальный ландшафт претерпел изменения, оказавшиеся поворотными. Первая мировая война, по сути, положила конец практике династических браков в духе королевы Виктории. Кто-кто, а уж она сполна вкусила радостей исполнения роли главной поборницы матриархата в Европе с полным правом его насаждения у себя в стране на протяжении последней трети XIX столетия. Под конец её долгого правления у Виктории насчитывалось более тридцати внуков и внучек, многих из которых она лично сосватала, за кого нужно, дабы помочь Британии удержать непреходящее влияние во всём мире.

Со смертью Виктории в 1901 году пришёл конец и всей подобной брачной дипломатии. Унаследовавший трон Эдуард VII более фокусировался на заключении соглашений наподобие *Entente Cordiale* 1904 года, положившему конец раздорам между Британией и Францией по поводу колоний, а затем сыгравших решающую роль в консолидации против Германии в преддверии Первой мировой войны.

Перед вступлением Великобритании в войну 28 июля 1914 года в Европе имелось свыше двадцати самодержавных монархий с коро-

лями, королевами или именуемыми как-то иначе, но в равной мере единоличными властителями или властительницами во главе государства. После войны, унёсшей жизни свыше девяти из шестидесяти миллионов участников полевых сражений, те, кому посчастливилось вернуться из окопов домой, равно как и те, кто потерял в этой войне своих близких, потребовали радикальных политических изменений.

Континентальные монархии посыпались как домино; одна за другой рухнули четыре великие империи: Российская — в 1917 году; Германская и Австро-Венгерская — в 1918 году; Османская — в 1922 году. На их руинах образовались независимые республики — Австрия, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Турция, Финляндия, Чехословакия, Эстония. Рабочий класс требовал права голоса и подотчётности избираемых властей, пришедших на смену самодержцам. В процессе формирования республиканских институтов государственного управления монархи, формально сохранившие за собою место на троне, безропотно соглашались принимать диктуемые временем перемены во избежание повторения плачевной участи последнего российского государя императора Николая II.

Традиционно богатый выбор немецких принцесс на выданье за царственных особ также резко оскудел в силу поражения в правах знатных землевладельцев. В свете того, что Великобритания четыре последних года провела в беспощадных сражениях с гуннами, королю Георгу V в марте 1917 года пришлось прислушаться к настоятельным советам своего окружения и откреститься от принадлежности к германской династии Саксен-Кобург-Гота, сменив название королевского дома на Виндзорский. Также он почёл за благо настоять на женитьбе своих сыновей на британках, а не на дочерях свергнутых «деспотов».

Это означало, что леди Елизавета Боуз-Лайон из старинного аристократического рода потомков королей Шотландии оказалась идеальной парой для второго по старшинству королевского сына Альберта, герцога Йоркского, известного в семье под именем Берти и со временем коронованного как Георг VI*. Союз вышел замечательный, ибо Елизавета придавала недостающей силы заикающемуся и болезненно робкому принцу, что только и позволило ему выступить спа-

* Старший сын Георга V принц Уэльский Эдуард (1894–1972) в 1936 году предпочёл коронации под именем Эдуарда VIII недопустимый по понятиям как дома Виндзоров, так и Парламента брак с дважды разведённой американской светской львицей Уоллис Симпсон и отрёкся от престола в пользу брата.

сителем монархии после кризиса престолонаследования 1936 года и сделаться светочем надежды в годы Второй мировой войны².

Что до Кейт Миддлтон, то её предки были преимущественно представителями рабочего и среднего классов. Встречались среди них и шахтёры, и плотники, и батраки, чья жизнь близко не походила на её собственное благополучное детство. Однако присутствовали в её генеалогическом древе и представители истэблшмента, вплоть до Уильяма Петти Фитмориса, графа Шелбурна, англо-ирландского государственного деятеля из вигов. Именно он в бытность премьер-министром Соединённого Королевства в 1783 году успешно договорился с Джорджем Вашингтоном о заключении мирного договора, положившего конец Американской войне за независимость ввиду отказа Британии от притязаний на восстановление утраченного контроля над североамериканскими колониями. Когда Кейт в 2011 году вышла замуж за принца Уильяма, времена яростного неприятия королевской фамилией браков своих отпрысков с кем-либо извне высших аристократических кругов давно канули в Лету, однако от подчёркнутого внимания к факту её происхождения из «простонародья» это невесту не избавило. Так или иначе, она сделалась Её королевским Высочеством Кэтрин, герцогиней Кембриджской, ибо по случаю свадьбы Уильяму был пожалован Елизаветой II титул герцога Кембриджского. Затем 9 сентября 2022 года она стала всего лишь десятой с 1328 года принцессой Уэльской, когда её муж Уильям был произведён в принцы Уэльские его отцом Чарльзом III сразу же по восшествии на престол. Этот титул традиционно присваивается супруге прямого наследника британского (а ранее английского) престола и подразумевает, что его носительнице суждено стать следующей королевой-консортом Соединённого Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

Глава 1

Счастливое детство

В детстве мы проводим много времени на улице, вот я и пристрастилась к прогулкам.

Кэтрин в беседе с ведущей подкаста «Счастливая мама, счастливого дитя» Джованной Флетчер

Преображение Кейт Миддлтон в герцогиню Кембриджскую и далее в Её королевское Высочество Кэтрин, принцессу Уэльскую, было воистину выдающимся эволюционным явлением по чьим угодно меркам. Родись она пятьюдесятью годами ранее, проделать столь сказочный путь ей было бы не дано. Пусть природа и не наделила её уникальной по миниатюрности ножкой, на которую только и налезает хрустальная туфелька, однако во всём остальном её история вполне может претендовать на звание осовремененного ремейка сказки о Золушке.

Кэтрин, конечно, не была затюканной бедной падчерицей злобной мачехи, да и феи в крёстных у неё не было, однако взлёт её выдался феерическим. Родилась она холодным зимним днём 9 января 1982 года в Королевской больнице графства Беркшир в Рединге. Крещение своего первого ребёнка её родители Майкл и Кэрол благоразумно отложили до лета, и своё имя Кэтрин Элизабет Миддлтон получила 20 июня 1982 года в старинной второразрядной приходской церкви Св. Андрея в Брэдфилде, Беркшир¹.

Тем летом на топе хит-парадов был сингл Адама Анта Goody Two Shoes*, гремевший из окон радиофицированных авто по всей стране.

* ~ «Годная обувка» (англ.), см.: https://youtu.be/o41A91X5pns?si=AOggW32uOy_ZK6WL

Писком женской моды были «силовые костюмы» с накладными плечами вкупе с пышно-взбитыми причёсками, вступающими в резкий контраст с забранными в хвосты на затылке гривами мужчин в классических джинсовых парах. В новостях первая в истории Британии женщина-премьер и лидер консерваторов Маргарет Тэтчер купалась в лучах славы в свете только что одержанной победы над Аргентиной в скоротечной войне за Фолклендские острова, невзирая на то, что годовая инфляция (9,1%) и безработица (свыше 3 млн) побили все рекорды.

Посреди всех бурлений на Флит-стрит, где в ту пору находились редакции большинства национальных газет, их сотрудников более всего и, можно даже сказать, маниакально занимала одна-единственная история, а именно вот-вот грядущее появление на свет первенца принца Чарльза и принцессы Дианы. И ровно в срок, 21 июня 1982 года, королевская чета приветствовала появление на свет светловолосого малыша весом семь фунтов и полторы унции*.

Принц с принцессой смотрелись истинным олицетворением счастья на ступенях частного крыла им. Линдо лондонской больницы Св. Марии в Паддингтоне, вот только истине это не соответствовало. Диана до сих пор не отошла от болевого шока, поскольку роды прошли крайне тяжело, и ей даже потребовалась стимуляция, поскольку боль от затянувшихся предродовых схваток, по её словам, «становилась непереносимой». «И всё это под каждодневной неотступной слезкой за мною со стороны, как мне казалось, всех и каждого», — сетовала она². Через несколько дней, предварительно согласовав всё с Её Величеством, принц и принцесса объявили, что нарекли своего сына Уильямом Артуром Филиппом Луи. Новорождённый стал вторым по очерёдности престолонаследником.

Никаких стальных заграждений с толпящимися за ними фотоаппаратами возле больницы при выписке оттуда Кэрол Миддлтон с новорождённой Кэтрин, которых отец семейства Майкл отвёз напрямик домой, не наблюдалось, однако ребёнком она была для своих родителей ничуть не менее долгожданным и драгоценным. Отец с матерью у яркой и миловидной девочки были людьми трудолюбивыми и успешно шли в гору по ступеням служебной лестницы в бурно растущей отрасли, коей предстала в ту пору гражданская авиация.

* $\approx 3,2$ кг (здесь и далее британские единицы измерения сохраняются там, где это диктуется контекстом, и переводятся в единицы СИ прямо в тексте в тех случаях, когда их использование обусловлено сугубо привычкой автора измерять всё в галлонах, милях, фунтах и т. п.).

Когда Кэтрин было около двух лет от роду, её отец Майкл получил серьёзное повышение и занял руководящую должность в диспетчерской службе авиакомпании British Airways. Единственной засадой оказалось то, что работать ему на этом посту предстояло в аэропорту Аммана, столицы Иордании*. Однако перспектива заполучить столь выгодный контракт сроком на два с половиной года манила, и Миддлтоны решили смотреть на предстоящий выезд на Ближний Восток как на увлекательное приключение. В итоге, взвесив все за и против, Майкл и Кэрол решились сняться всей семьёй с насиженного места и с головою окунуться в жизнь экспатриантов.

Шаг этот был весьма смелым, поскольку Иордания как раз вошла в полосу политической нестабильности. По всей стране происходили волнения, а в столице так и вовсе массовые протесты, инспирированные студентами Ярмукского университета. Все эти громкие призывы положить конец бедности и обуздать инфляцию угрожали стабильности власти короля Хусейна. Он хотя и был конституционным монархом, а не абсолютным, как его соседи-шейхи, сохранял за собою значительные властные полномочия и по части законодательства, и по части его приведения в исполнение, — и, как показала практика, всегда был готов ими воспользоваться для устранения угроз своему режиму³.

Хотя зарплату Майкл, как топ-менеджер, получал достойную, да и подъёмные по случаю релокации получил приличные, уровень жизни семьи Миддлтонов был не слишком высоким. С мая 1984 года они арендовали скромную виллу с тремя спальнями за £300 в месяц в изящном квартале Ум-Утхайна района Захран в западной части Аммана, где после их отъезда разместилась педиатрическая клиника. Пребывание там было для семьи «очень счастливым временем», несмотря на крайнюю занятость Майкла весьма ответственной работой в British Airways. Однажды даже на рождественские каникулы ему пришлось остаться в Иордании, отпустив Кэрол с малолетними дочерьми Кейт и Пиппой домой в Брэдфилд Саутэнд в Беркшире.

Никола Ниджме, владелец виллы и врач-педиатр, который впоследствии перенесёт в неё свою клинику, делился с журналистами самыми тёплыми воспоминаниями о Майкле в бытность того начальником диспетчерской службы ВА в Международном аэропорте Аммана: «Он неизменно носил белые шорты и ездил на белой “Тойо-

* Речь идёт об открывшемся в 1983 году Международном аэропорте имени королевы Али (ИАТА: АММ, ИКАО: ОJAI), расположенном в 30 км к югу от Аммана.

те” с эмблемой ВА на самом видном месте». И Хана Хашве, агент ВА в Иордании, работавшая бок о бок с мистером Миддлтон, была о нём самого высокого мнения: «Он был активным, кристально честным и образцово целостным».

В трёхлетнем возрасте Кэтрин погрузилась в причудливое хитро-сплетение культур инновационного детского сада. Её группа состояла из дошкольников со всего света, включая, наряду с местными уроженцами, британских, японских, индонезийских и американских детишек, что позволило ей сполна прочувствовать вкус разнообразия мировых культур и традиций. Хотя днём она занималась в приготовительном классе в составе всего лишь двенадцати англоговорящих учеников, перед этим каждое утро проводилось ещё и общее занятие, на котором все воспитанники постигали азы арабского языка и культуры, что в немалой степени способствовало углублению и расширению её и без того не по годам раннего культурного развития.

Сахера аль-Набульси, педагог-визионер, стоявшая за уникальным дошкольным учреждением «Ассахера», рассказывала, что дети у них собирались в кружок и пели хором одни и те же детские песенки наподобие *Incy Wincy Spider** попеременно на английском и арабском языках. «Для совершенствования их арабского мы также погружались в какую-нибудь суру из Корана, — вспоминала Сахера, — а потом делились с ними преданиями о сподвижниках Пророка [Мухаммеда], таких как Умар ибн аль-Хаттаб, подчёркивая значимость таких ценностей, как взаимоуважение и любовь»⁴. Понятно, что и религиозные праздники в такой приготовительной школе отличались диковинным смешением христианской и исламской культур. На Рождество госпожа аль-Набульси наряжалась Санта-Клаусом, и все у неё исправно пели хором рождественские песенки. И, напротив, на Ид аль-Фитр по случаю окончания Рамадана окрестности «Ассахеры» по местной традиции оглашал барабанный бой.

Это означало, что Кэтрин, утверждавшая, между прочим, что опыт первых лет жизни детей формирует образ их будущей взрослой жизни, провела половину раннего детства не просто за рубежом, а погружённой в многообразие культур и верований, носителями которых были её съехавшиеся в Амман со всего света ровесники. Социальные психологи полагают, что дети, с малолетства знакомые

* «Инси-Винси паучок» (*англ.*) раз за разом упорно лезет по водосточной трубе на крышу, откуда его раз за разом смывает дождём (см.: <https://youtu.be/QjGPmnuAaY?si=xbSk2BJDkMSxdkrL>).

с подобным разнообразием, приобретают продвинутые и прочно укоренённые навыки общения и в целом оказываются более чуткими и восприимчивыми по отношению к иноязычным людям, нежели их родители, а также демонстрируют более высокий уровень культурной осведомлённости и принятия глобального мира.

Хотя обычно Кейт и Пиппу забирала из садика их мама Кэрол, госпожа аль-Набульси сказала, что в тех случаях, когда вместо неё за сёстрами приезжал их отец Майкл, те «очень радовались и со всех ног бежали ему навстречу»⁵. Однако и за стенами детского сада детей иностранцев ждало немало интересного в местах наподобие открытого в 1976 году лично королём Хусейном культурного центра «Хая» с планетарием, кулинарными классами и восхитительными игровыми площадками. Центр был продуманным образом нацелен на развитие у детей творческих навыков и способностей в различных областях искусства и культуры, и это также явственно сказывалось на повзрослевшей Кэтрин.

Когда принц Уильям в июне 2018 года прибыл на приём в британское посольство в Аммане, ему была представлена Ранья Малки, глава иорданского отделения фонда «Спасём детей», которая предложила гостю показать ему дом, где его супруга Кэтрин жила в детстве, поскольку теперь там живёт её давний знакомый педиатр. «Ни в коем случае! — ответил Уильям. — Это станет для неё потрясением. Ей там так полюбились, что она и без того расстроена, что я отправился сюда без неё». Кэтрин и правда впитала любовь к Иордании на всю жизнь, и её молодая семья благополучно навестала упущенное, отдохнув там в полном составе в 2020 году.

Миддлтоны наслаждались заморской жизнью решительно и по полной. Они с головой погрузились в присущий иностранцам образ жизни. Майкл регулярно вывозил семью на экскурсии ко всевозможным руинам античных времён, во множестве сохранившимся или раскопанным археологами на территории Иордании. Даже по случаю объявления о помолвке Кэтрин с Уильямом в 2010 году невеста была официально представлена публике на семейной фотографии Миддлтонов на древнеримских развалинах I века н. э. в Джараше*.

* В античности этот город являлся эллинским полисом, назывался Гераса (*др.-греч.* Γέρασα) и относился к т. н. «Декаполису» (*др.-греч.* Δεκάπολις, *библ.* «Десятиградие»), кластеру греческих городов-государств в южном Леванте — от Филадельфии (современный Амман) на юге до Дамаска на севере, — с 63 г. до н. э. находившемуся под протекторатом Рима.

Научно-популярное издание
Танымал ғылыми басылым

СЕРИЯ «ПЕРСОНА»

Роберт Джобсон

КЭТРИН, ПРИНЦЕССА УЭЛЬСКАЯ

Биография

Редактор *А. Мотина*

Выпускающий редактор *Т. Маслова*

Художественный редактор *Н. Данильченко*

Технический редактор *Л. Симицына*

Корректоры *П. Шевнина, Е. Шумская*

Компьютерная верстка *Е. Днепров*

Подписано в печать / Баспаға қол қойылды 20.02.2025.

Формат 72×100 1/16. Гарнитура «OriginalGaramond BT». Бумага офсетная.

Печать офсетная. Усл. печ. л. 25,27.

Тираж 3000 экз. О-PRS-36539-01-R. Заказ №

| | |
|---|---|
| Изготовитель: ООО «Издательская Группа «Азбука-Аттикус» — обладатель товарного знака КоЛибри 115093, Москва, вн. тер. г. муниципальный округ Даниловский, пер. Партийный, д. 1, к. 25 Тел. (495) 933-76-01, факс (495) 933-76-19 E-mail: sales@atticus-group.ru | Өндіруші: «Издательская Группа «Азбука-Аттикус» ЖШҚ — КоЛибри тауар белгісінің иесі 115093, Мәскеу, қ. іш. аум. Даниловский муниципалдық округі, Партийный т.ш., 1-үй, к. 25 Тел. (495) 933-76-01, факс (495) 933-76-19 Эл. поштасы: sales@atticus-group.ru |
| Филиал ООО «Издательская Группа «Азбука-Аттикус» в г. Санкт-Петербурге 191024, Санкт-Петербург, Херсонская ул., д. 12–14, лит. А Тел. (812) 327-04-55 E-mail: trade@azbooka.spb.ru | Санкт-Петербург қаласындағы «Азбука-Аттикус» Баспа Тобы» ЖШҚ филиалы 191024, Санкт-Петербург, Херсон көшесі, 12–14 үй, лит. А Тел. (812) 327-04-55 Эл. поштасы: trade@azbooka.spb.ru |
| www.azbooka.ru; www.atticus-group.ru | www.azbooka.ru; www.atticus-group.ru |

Отпечатано в России. Ресейде басып шығарылған.

Техникалық реттеу туралы РФ заңнамасына сай басылымның сәйкестігін растау туралы
мәліметтерді мына адрес бойынша алуға болады: <http://atticus-group.ru/certification/>.

Знак информационной продукции
(Федеральный закон № 436-ФЗ от 29.12.2010 г.)
Ақпараттық өнім белгісі
(29.12.2010 ж. № 436-ФЗ федералдық заң)

